

NEWA®

EN NEWA ACCESSORIES
FR ACCESSOIRES NEWA
DE NEWA ZUBEHÖRTEILE
IT ACCESSORI NEWA
RU ПРИНАДЛЕЖНОСТИ NEWA



*Aquarium
accessories*

the original

MADE IN ITALY



NEWA Wind®
NEWA Pgr® gravel cleaner



PGR 1000

Optional



EN

Hang-on aquarium gravel cleaner with efficient filter cartridge to trap the smallest particles. The cleaner utilises a powerful pump for the greatest efficiency. The NEWA Pgr gravel cleaner makes gravel cleaning simple, without the risk of spills or leaks. All electrical parts are insulated and completely submersible, and can be cleaned under running water.

- 1) Flexible inlet hose.
- 2) Insulated motor, water resistant and protected against overheating.
- 3) Filter cartridge with large collection bag.
- 4) Reusable cartridge.
- 5) Rigid inlet piece with brush.

Accessories included:

- A) Transparent suction tubes;
- B) Rubber hose with elbow;
- C) Rigid inlet piece with brush;
- D) Suction tubes joining pieces;
- E) Cartridge with filter bag;
- F) Inlet filter;
- G) Hose connection.

FR

Nettoyeur de sable d'aquarium à suspendre équipé d'une efficace cartouche de filtration pour capturer les particules les plus petites. Pour une meilleure efficacité le nettoyeur est pourvu d'une pompe puissante. Le NEWA Pgr gravel cleaner facilite le nettoyage, sans risque d'éclaboussures ou de fuites. Tous les éléments électriques sont isolés et complètement immergeables. Ils peuvent être nettoyés sous l'eau de conduite.

- 1) Tuyau d'arrivée souple.
- 2) Moteur isolé, résistant à l'eau et protégé contre la surchauffe.
- 3) Cartouche de filtration et grand sac de collecte.
- 4) Cartouche réutilisable.
- 5) Pièce d'aspiration rigide avec brosse.

Accessoires inclus:

- A) Tubes d'aspiration transparents;
- B) Tuyau en caoutchouc avec coude;
- C) Pièce d'aspiration rigide avec brosse;
- D) Raccords pour tubes d'aspiration;
- E) Cartouche avec sac de filtration;
- F) Filtre interne;
- G) Raccord du tuyau.

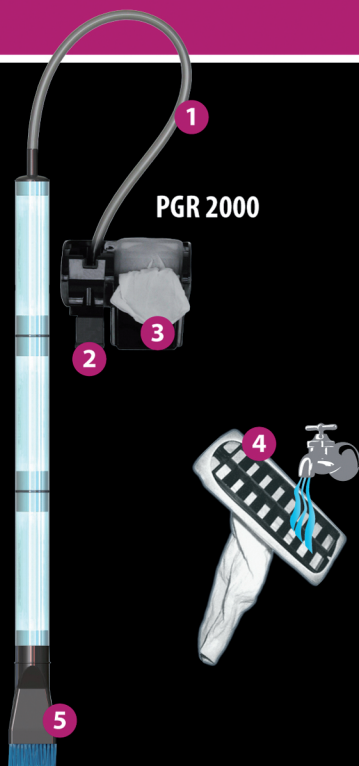
DE

Bodenreiniger zum Anhängen an den Aquarienrand zur Reinigung von Aquarienkies, mit leistungsfähiger Filterpatrone um auch kleinste Schmutzteilchen zu entfernen. Der Reiniger wird von einer kräftigen Pumpe angetrieben um größte Effektivität zu erreichen. Der NEWA Pgr gravel cleaner macht die Kiesreinigung einfach, ohne das Risiko von Leckagen und der Gefahr Wasser zu verschütten. Alle elektrischen Teile sind isoliert und komplett untertauchbar und können unter fließendem Wasser gereinigt werden.

- 1) Flexibler Zulaufschlauch.
- 2) Geschützter Motor, wasserdicht und vor Überhitzung geschützt.
- 3) Filterkartusche mit großem Auffangbeutel
- 4) Wiederverwendbare Patrone.
- 5) Starre Ansaugbürste.

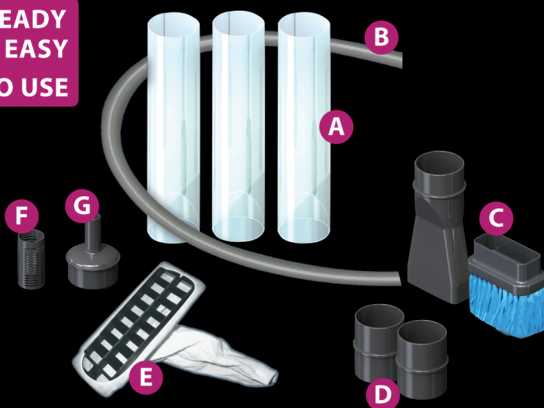
Mittelliefertes Zubehör:

- A) Transparente Saugrohre;
- B) Gummischlauch mit Bogen;
- C) Feste Ansaugbürste;
- D) Verbindungsstücke für die Saugrohre;
- E) Patrone mit Filterbeutel;
- F) Filtereinlass;
- G) Schlauchverbinder.



Accessories included

**READY
& EASY
TO USE**



	PGR MODELS	POWER	Q (L/h)	FOR AQUARIUMS
220-240V 50 HZ	1000	5 W	340 L/h	max 120 l
	2000	6 W	650 L/h	max 500 l

IT

Aspiratore per la pulizia del fondo degli acquari da appendere alla parete della vasca. E' dotato di una pratica ed efficace cartuccia filtrante capace di trattenere anche le più piccole particelle di sedimento. L'aspirarifiuti è azionato da una potente pompa che produce una intensa azione aspirante. Con NEWA Pgr gravel cleaner la pulizia dell'acquario diventa estremamente facile, senza rischio di perdite d'acqua. Tutte le parti elettriche sono perfettamente isolate e sommergibili così, dopo l'uso, il tutto può essere lavato accuratamente con acqua corrente.

- 1) Tubo flessibile collegato con il cilindro d'aspirazione.
- 2) Motore perfettamente isolato e resistente agli spruzzi d'acqua, dotato di protezione contro l'errato surriscaldamento.
- 3) Cartuccia filtrante con grande sacchetto di raccolta.
- 4) Cartuccia lavabile.
- 5) Bocchettone d'aspirazione piatto e spazzola.

Accessori inclusi:

- A) Tubi trasparenti di aspirazione;
- B) Tubo gomma con raccordo a gomito;
- C) Bocchettone d'aspirazione piatto e spazzola;
- D) Raccordi per i tubi d'aspirazione;
- E) Cartuccia con calza;
- F) Griglia filtrante;
- G) Raccordo per tubo flessibile.

RU

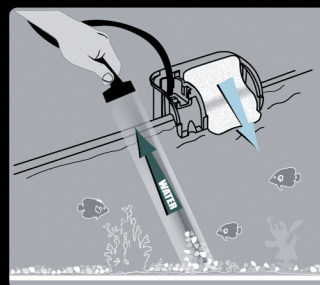
Пылесос для чистки дна аквариума, подвешиваемый на стенку ёмкости. Оснащается практичным и эффективным фильтрующим картриджем, удерживающим даже самые малые частицы осадка. Пылесос приводится в действие мощным насосом, обеспечивающим интенсивное всасывание. NEWA Pgr gravel cleaner значительно облегчает чистку аквариума, устраняя риск утечки воды. Все электрические комплектующие имеют тщательно выполненную изоляцию, допускают погружение в воду, в этой связи после использования весь агрегат можно хорошо промыть в проточной воде.

- 1) Гибкий шланг, соединённый с всасывающим цилиндром.
- 2) Полностью изолированный мотор, устойчивый к попаданию брызг воды, оснащённый устройством для защиты от перегрева.
- 3) Фильтрующий картридж с большим сборным мешком.
- 4) Мощный картридж.
- 5) Плоская всасывающая насадка со щёткой.

Аксессуары в комплектации:

- A) Всасывающие прозрачные трубы;
- B) Резиновый шланг с колечковой муфтой;
- C) Плоский всасывающий патрубок с щёткой;
- D) Фитинги для всасывающих труб;
- E) Патрон с рукавом фильтра;
- F) Фильтрующая решетка;
- G) Фитинг для гибкого шланга.

Applications



NEWA TECNO INDUSTRIA Srl

Via dell'Artigianato 2, • 35010 Loreggia (PD)

Tel. +39 049 5794069 • Fax +39 049 5794699

www.newa.it



Leggi con il tuo smartphone il codice QR per vedere il video
Scan the QR code with your smartphone to see the video clip
Lisez le code QR avec votre smartphone pour voir la vidéo
Lesen Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code ab und sehen Sie sich das Video an



Aeration kit included for all models



Applications



NEWA Wind

Mod.	Hz	V	W	Liter/h	H cm	Air output	Air flow reg.	Aquarium l.
NWS	50	220-240	2,6	80	110	1	no	5-30
NW1	50	220-240	2	90	120	1	no	20-60
NW2	50	220-240	2	110	170	1	yes	40-100
NW3	50	220-240	3,5	200	190	1	yes	100-160
NW22	50	220-240	2,5	2x100	2x140	2	yes	100-300
NW33	50	220-240	3,5	2x190	2x170	2	yes	200-700

Spare parts



EN

AIR-PUMP FOR AQUARIUMS

High performance with low power consumption. Extremely quiet. Compact and powerful. Long life. Low-maintenance. Provided with an unique device for holding the air tube. Adjustable flow (except models NWS / NW1).

DE

DURCHLÜFTERPUMPE FÜR AQUARIEN

Super leise. Kompakt und leistungsfähig. Mit einem exklusiven Befestigungssystem des Luftschlauches vorgesehen. Luftmenge einstellbar (außer Modelle NWS / NW1).

FR

POMPE À AIR POUR AQUARIUMS

Très silencieuse. Faible consommation et hautes performances. Compacte, Performante et Résistante. Peu d'entretien. Equipée d'un système exclusif de fixation du tuyau à air. Débit d'air réglable (sauf modèles NWS / NW1).

IT

AERATORE PER ACQUARI

Alte prestazioni. Minimo consumo energetico. Silenziosissimo. Ridotta manutenzione. Lunga durata. Dotato di un esclusivo sistema per il bloccaggio del tubo dell'aria. Flusso regolabile (eccetto i modelli NWS / NW1).

RU

АЭРАТОР ДЛЯ АКВАРИУМА.

Высокие эксплуатационные показатели. Пониженное энергопотребление. Совершенно бесшумная работа. Не требует большого ухода. Долговечность. Оснащён эксклюзивной системой крепления воздушной трубки. Регулируемый расход (за исключением моделей NWS / NW1).